

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-RW25VG MSZ-RW35VG MSZ-RW50VG



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UPUTE ZA UPORABU

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Български

Polski

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Hrvatski

Srpski

OBSAH

■ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	1
■ LIKVIDACE	3
■ NÁZVY SOUČÁSTÍ	4
■ PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU	5
■ VOLIČ REŽIMŮ POHONU	6
■ FUNKCE I-SEE	6
■ VOLBA PROVOZNÍCH REŽIMŮ	7
■ NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU A SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU	8
■ REŽIM REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU	9
■ DETEKCE NEPŘÍTOMNOSTI	9
■ I-SAVE (INTELIGENTNÍ ULOŽENÍ)	10
■ ECONO COOL (ÚSPORNÉ CHLAZENÍ)	10
■ NOČNÍ REŽIM	11
■ FUNKCE PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU	11
■ POUŽITÍ ČASOVAČE (ČASOVAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ)	12
■ NOUZOVÝ PROVOZ	12
■ FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ	12
■ POUŽITÍ TÝDENNÍHO ČASOVAČE	13
■ ČIŠTĚNÍ	14
■ NASTAVENÍ Wi-Fi MODULU	15
■ PŘI PODEZŘENÍ NA ZÁVADU	18
■ PŘED DLOUHODOBÝM NEPOUŽÍVÁNÍM KLIMATIZACE	19
■ MÍSTO INSTALACE A ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ	19
■ SPECIFIKACE	20

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Význam symbolů uvedených na vnitřní jednotce a/nebo vnější jednotce

	VÝSTRAHA (Nebezpečí požáru)	Tato jednotka využívá hořlavé chladicí médium. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru.
	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte NÁVOD K OBSLUZE.	
	Servisní pracovníci jsou povinni si před zahájením práce pečlivě přečíst NÁVOD K OBSLUZE i INSTALAČNÍ PŘÍRUČKU.	
	Další informace jsou k dispozici v NÁVODU K OBSLUZE, INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE apod.	

- Protože jsou v tomto výrobku použity pohyblivé součásti a součásti, které mohou způsobit úraz elektrickým proudem, přečtěte si před použitím kapitulu „Bezpečnostní opatření“.
- V zájmu vlastní bezpečnosti dodržujte varování uvedená v tomto návodu.
- Po přečtení návodu společně s instalační příručkou uschovejte na vhodném místě pro budoucí použití.

Značky a jejich význam

- VÝSTRAHA:** Nesprávná manipulace může s vysokou pravděpodobností způsobit vážné nebezpečí, jako je smrt, vážné zranění atd.
- POZOR:** Nesprávná manipulace může v závislosti na podmínkách způsobit vážné nebezpečí.

Významy symbolů používaných v této příručce

- : Rozhodně neprovádějte.
- : Ujistěte se, že postupujete podle pokynů.
- : Nevkládejte prsty ani předměty.
- : Nestoupejte na vnitřní/vnější jednotku a na jednotky nic nepokládejte.
- : Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Buďte opatrní.
- : Ujistěte se, že je napájecí zástrčka odpojena od síťové zásuvky.
- : Nezapomeňte vypnout napájení.
- : Nebezpečí požáru.
- : Nikdy se nedotýkejte mokřýma rukama.
- : Na jednotku nikdy nestříkejte vodu.

VÝSTRAHA	
	Nepřipojujte napájecí kabel k propojovacímu bodu, nepoužívejte prodlužovací kabel ani nepřipojujte více zařízení do jedné zásuvky. • Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Zkontrolujte, zda je napájecí konektor bez nečistot, a zasuňte jej bezpečně do zásuvky. • Znečištěný konektor může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Napájecí kabel neskládejte, netahejte za něj, zabraňte jeho poškození, neprovádějte na něm úpravy, chraňte jej před teplem a nepokládejte na něj těžké předměty. • Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

	Během provozu NEVYPÍNEJTE/NEZAPÍNEJTE jistič ani neodpojujte/nepřipojujte kabel. • Hrozí vznik jisker s nebezpečím požáru. • Po VYPNUTÍ vnitřní jednotky pomocí dálkového ovladače nezapomeňte VYPNOUT jistič nebo odpojit napájecí kabel. Nevystavujte tělo přímo proudění chladného vzduchu na delší dobu. • Může to být škodlivé pro vaše zdraví.
--	---

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

	Jednotka by neměla být instalována, přemísťována, upravována nebo opravována uživatelem. - Nesprávná manipulace s klimatizační jednotkou může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody atd. Poradte se s prodejcem. - Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, abyste předešli možnému nebezpečí. Při instalaci, přemístění nebo údržbě jednotky se ujistěte, že do okruhu chladicího média nejsou přiváděny žádné jiné látky než určené chladicí médium (R32). - Jakákoli přítomnost cizí látky, např. vzduchu, může způsobit nadměrné zvýšení tlaku a vést k výbuchu nebo zranění. - Jiné než určené chladicí médium může způsobit mechanické vady, nesprávnou funkci systému či poruchu jednotky. V nejhorším případě může dojít k vážnému selhání zajištění bezpečnosti produktu. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dohled nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti mějte pod dohledem a dbejte, aby si nehrály se spotřebičem.
	Do vstupu a výstupu vzduchu nevkládějte prsty ani žádné předměty. Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění.
	V případě neobvyklých podmínek (například při zápachu spáleniny) klimatizační jednotku zastavte a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič. Pokračování v provozu za neobvyklých podmínek by mohlo vést k poruše, požáru nebo úrazu elektrickým proudem. V takovém případě se poraďte s vaším prodejcem.
	Pokud klimatizace nechladí nebo nehřeje, je možné, že došlo k úniku chladicího média. Pokud zaznamenáte únik chladicího média, zastavte provoz, důkladně vyvětrejte místnost a ihned se obraťte na prodejce. Pokud oprava vyžaduje doplnění jednotky chladicím médiem, požádejte o podrobnosti servisního technika. - Použití chladicího média v klimatizaci není nebezpečné. Za normálních okolností nedochází k úniku. V případě úniku chladicího média nebo kontaktu chladicího média s ohněm nebo topným tělesem, např. ohřívacím, přímotopem nebo plotnou na vaření, však dochází ke vzniku škodlivých plynů a hrozí nebezpečí požáru. Nikdy se nepokoušejte umýt vnitřek vnitřní jednotky. Pokud vnitřek vnitřní jednotky vyžaduje čištění, obraťte se na prodejce. - Nevhodné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastového materiálu uvnitř jednotky, což může mít za následek únik vody. Pokud se čisticí prostředek dostane do kontaktu s elektrickými díly nebo motorem, hrozí porucha a vznik kouře nebo požáru. - Přístroj musí být uložen v místnosti bez nepřetržitě provozovaného zdroje vznícení (např. otevřeného ohně, plynového spotřebiče nebo elektrického ohříváče). - Mějte na paměti, že chladicí médium nesmí zapáchat. - Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění přístroje, než jsou prostředky doporučené výrobcem. - Jednotku nepropíchněte ani nespálujte. Vnitřní jednotka musí být nainstalována v místnostech, které přesahují určenou podlahovou plochu. Poradte se s prodejcem. Je-li vnitřní jednotka připojena k venkovní jednotce vícenásobného typu, která obsahuje chladicí médium R32, poraďte se se svým prodejcem o určené velikosti podlahové plochy.
	Toto zařízení je určeno k použití odborníky a školenými uživateli v prodejnách, lehkých průmyslových provozech a farmách a ke komerčnímu použití běžnými uživateli. Během provozu se nedotýkejte zařízení k pročišťování vzduchu ve směru od horní strany vnitřní jednotky.
⚠ POZOR	
	Nedotýkejte se vstupu vzduchu ani hliníkových lamel vnitřní/venější jednotky. - Hrozí nebezpečí poranění. Nepoužívejte insekticidy ani hořlavé spreje k postřiku jednotky. - Hrozí nebezpečí požáru nebo deformace jednotky. Nevystavujte domácí zvířata a rostliny přímému proudění vzduchu. - Může dojít k poranění zvířat nebo poškození rostlin. Nepokládějte pod vnitřní/venější jednotku jiné elektrické spotřebiče ani nábytek. - Z jednotky může odkapávat voda, která může způsobit poškození nebo poruchu. Nenechávejte jednotku na poškozeném montážním stojanu. - Jednotka může spadnout a způsobit poranění. Při provozu nebo čištění jednotky nestoupejte na nestabilní předměty. - Hrozí nebezpečí pádu a poranění.

	Netahejte za napájecí kabel. - Může dojít k přerušení části vodičů, což může vést k přehřátí nebo vzniku požáru. Baterie nedobíjejte, nerozebírejte a nevhazujte do ohně. - Může dojít k úniku kapaliny z baterie nebo k požáru či výbuchu. Neprovozujte jednotku déle než 4 hodiny při vysoké vlhkosti (80 % relativní vlhkosti nebo více) a/nebo s otevřenými okny nebo venkovními dveřmi. - Může dojít ke kondenzaci vodních par v klimatizaci; voda může odkapávat dolů a namočit nebo poškodit nábytek. - Kondenzace vody v klimatizaci může podporovat růst hub a plísní. Nepoužívejte jednotku pro zvláštní účely, například skladování potravin, chov zvířat, pěstování rostlin nebo skladování přesných zařízení či uměleckých předmětů. - Hrozí nebezpečí zhoršení kvality, poranění živočichů a poškození rostlin. Nevystavujte spalovací zařízení přímému proudění vzduchu. - Může docházet k neúplnému spalování. Nikdy nevkládějte baterie do úst, aby nedošlo k jejich polknutí. - Polknutí baterie může způsobit zadušení a/nebo otravu.
	Před čištěním jednotky VYPNĚTE a odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič. - Ventilátor uvnitř se během provozu otáčí vysokou rychlostí a může způsobit zranění. Pokud nebude jednotka používána po delší dobu, odpojte napájecí konektor nebo VYPNĚTE jistič. - V jednotce se mohou hromadit nečistoty, které mohou způsobit přehřátí nebo požár. Všechny baterie dálkového ovládání vždy vyměňte za nové baterie stejného typu. - Použití staré baterie společně s novou může způsobit přehřívání, únik kapaliny nebo výbuch. Pokud kapalina z baterie přijde do styku s pokožkou nebo oblečením, důkladně je omyjte čistou vodou. - Pokud kapalina z baterie přijde do styku s očima, důkladně oči vypláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud jednotku používáte společně se spalovacím zařízením, zajistěte, aby byl prostor dobře větrán. - Nedostatečná ventilace může způsobit vyčerpání kyslíku. Při bouři a nebezpečí záslahu bleskem VYPNĚTE jistič. - Jednotka může být záslahou blesku poškozena. Pokud je klimatizace používána několik sezón, proveďte kromě běžného čištění celkovou kontrolu a údržbu. - Nečistoty a prach v jednotce mohou způsobovat nepříjemný zápach, přispívat k růstu hub a plísní nebo ucpat vypouštěcí cesty a způsobit únik vody z vnitřní jednotky. Poradte se s prodejcem ohledně kontroly a údržby, které vyžadují specializované znalosti a dovednosti.
	Spinačů se nedotýkejte mokřima rukama. - Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Neprovádějte čištění klimatizace vodou a nepokládějte na jednotku předměty obsahující vodu, např. vázy s květinami. - Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
	Na venější jednotku nestoupejte a ani na ni nepokládějte žádné předměty. Hrozí nebezpečí poranění při pádu osoby nebo předmětu.

⚠ DŮLEŽITÉ

Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.

Před zahájením provozu zajistěte, aby horizontální lamely byly v zavřené poloze. Pokud je provoz zahájen, když jsou horizontální lamely v otevřené poloze, nemusí se vrátit do správné polohy.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při instalaci

⚠ VÝSTRAHA	
	Při instalaci se poraďte s prodejcem. • Instalace vyžaduje specializované znalosti a dovednosti, proto by ji neměl provádět sám uživatel. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, požár nebo zásah elektrickým proudem.
	K napájení klimatizace použijte vyhrazený napájecí zdroj. • Při použití společného napájecího zdroje může dojít k přehřátí nebo požáru.
	Neinstalujte jednotku v místě možného úniku hořlavých plynů. • Pokud plyn uniká a nahromadí se v okolí vnější jednotky, může dojít k explozi.
	Jednotku řádně uzemněte. • Uzemňovací drát nepřipojujte k plynovému potrubí, vodnímu potrubí, bleskosvodu ani k telefonnímu uzemňovacímu drátu. Při nesprávném uzemnění může dojít k zásahu elektrickým proudem.
⚠ POZOR	
	Zemnicí jistič nainstalujte v závislosti na místě instalace klimatizace (např. ve vysoce vlhkých oblastech). • Není-li zemnicí jistič nainstalován, může dojít k zásahu elektrickým proudem.
	Zajistěte, aby byl vodní kondenzát řádně odváděn. • Pokud není vypouštěn správně, může voda odkapávat z vnitřní/vnější jednotky a namočit či poškodit nábytek.
V případě neobvyklého stavu Okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.	

Pro Wi-Fi modul

⚠ VÝSTRAHA	
(Nesprávná manipulace může mít vážné následky, včetně vážného zranění nebo smrti.)	
	Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou používat tento spotřebič v případě, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související nebezpečí. Děti si nesmějí hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu. Nepoužívejte Wi-Fi modul v blízkosti zdravotnických elektrických přístrojů a osob s implantovaným zdravotnickým zařízením, například kardiostimulátorem nebo kardioverter-defibrilátorem. • Hrozí nebezpečí nehody v důsledku selhání lékařského přístroje nebo zařízení. Nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte zařízení vlastními silami (platí pro uživatele). • Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění. Neinstalujte Wi-Fi modul do blízkosti zařízení s automatickým řízením, například automatických dveří nebo hlásičů požáru. • Hrozí nebezpečí nehody v důsledku závad.
	Nedotýkejte se Wi-Fi modulu mokřými rukama. • Hrozí nebezpečí poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
	Nestříkejte vodu na Wi-Fi modul, ani jej nepoužívejte v koupelně. • Hrozí nebezpečí poškození zařízení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
⚠ POZOR	
(Nesprávná manipulace může mít různé následky, včetně zranění nebo poškození budovy.)	
	Nepoužívejte Wi-Fi modul v blízkosti jiných bezdrátových zařízení, mikrovlnných trub, bezdrátových telefonů či faxů. • Hrozí nebezpečí závady.

CS

LIKVIDACE



Fig. 1

O likvidaci tohoto výrobku se poraďte s výrobcem.

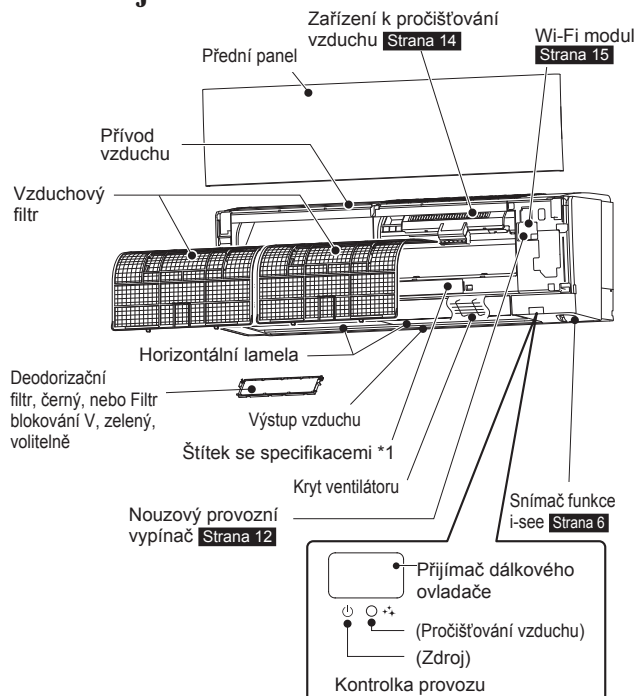
Poznámka:

Tato značka platí pouze pro EU.
Tato značka odpovídá směrnici 2012/19/EU, článku 14: Informace pro uživatele a Příloze IX a/nebo směrnici 2006/66/ES, článku 20: Informace pro konečné uživatele a Příloze II.

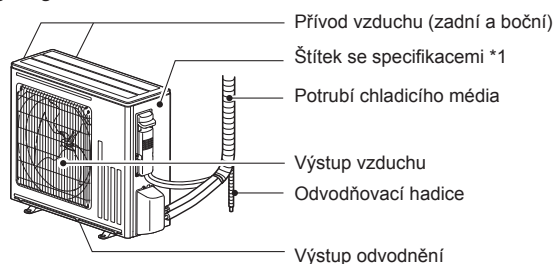
Produkt MITSUBISHI ELECTRIC je navržen a vyráběn z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít.
Tato značka znamená, že elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti zlikvidovat odděleně od běžného odpadu.
Pokud je pod značkou (Fig. 1) uvedena chemická značka, tato chemická značka znamená, že baterie nebo akumulátor obsahují těžké kovy v uvedené koncentraci. Tato informace má následující podobu:
Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)
V zemích Evropské unie existují samostatné sběrné systémy určené pro elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory.
Zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte řádně v místním sběrném/recyklačním středisku.
Pomáhejte nám zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

NÁZVY SOUČÁSTÍ

Vnitřní jednotka



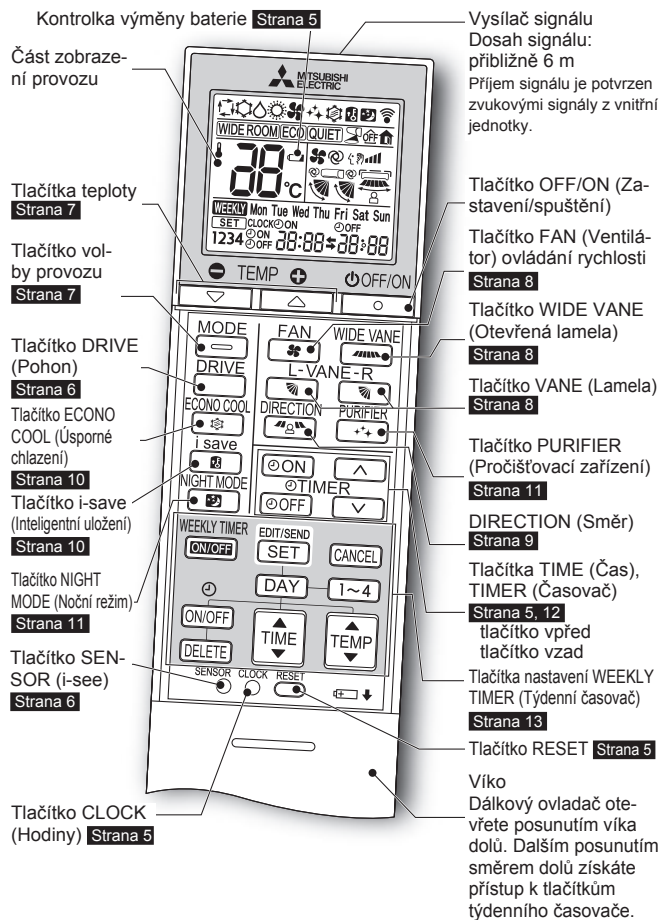
Vnější jednotka



Vzhled vnějších jednotek se může lišit.

*1 Rok a měsíc výroby jsou uvedeny na štítku se specifikacemi.

Dálkový ovladač



Dálkový ovladač

Pokud dálkový ovladač nepoužíváte, uložte jej v blízkosti jednotky.

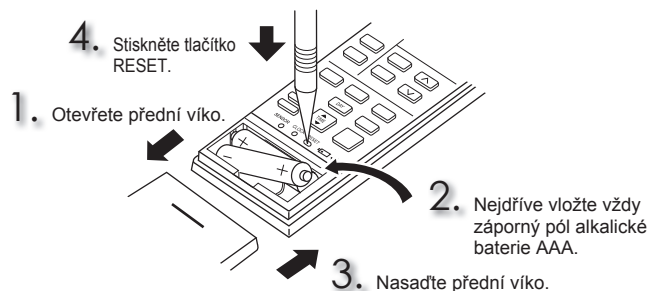
Používejte pouze dálkový ovladač dodávaný s jednotkou. Nepoužívejte jiné dálkové ovladače. Pokud jsou blízko sebe nainstalovány 2 nebo více vnitřních jednotek, může na dálkový ovladač reagovat i jiná než zamýšlená jednotka.

CS

PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před uvedením do provozu: Zasuňte konektor napájecího kabelu do síťové zásuvky a/nebo zapněte jistič.

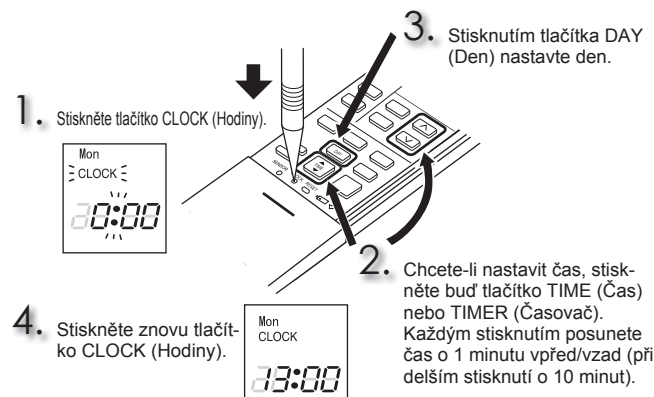
Vložení baterií do dálkového ovladače



Poznámka:

- Dbejte na dodržení polaritu baterií.
- Nepoužívejte manganové baterie ani baterie, ze kterých uniká kapalina. Může dojít k závadě dálkového ovladače.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Když jsou baterie slabé, rozsvítí se kontrolka výměny baterie. Přibližně po 7 dnech od rozsvícení kontrolky přestane dálkový ovladač fungovat.
- Všechny baterie vždy vyměňte za nové baterie stejného typu.
- Baterie mají životnost přibližně 1 rok. Baterie s prošlým datem skladovatelnosti se však mohou vybit dříve.
- Pomocí tenkého nástroje opatrně stiskněte tlačítko RESET. Pokud není stisknuto tlačítko RESET, nemusí dálkový ovladač fungovat správně.

Nastavení aktuálního času



Poznámka:

- Pomocí tenkého nástroje opatrně stiskněte tlačítko CLOCK (Hodiny).

Poznámka:

Speciální nastavení dálkového ovladače pro konkrétní vnitřní jednotku
V jedné místnosti mohou být použity maximálně 4 vnitřní jednotky s bezdrátovým dálkovým ovládáním.

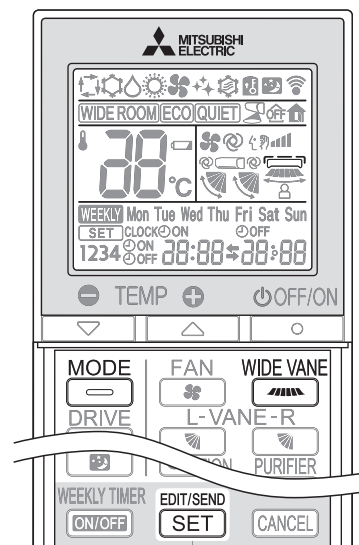
Chcete-li vnitřní jednotky ovládat jednotlivě, každou pomocí vlastního dálkového ovladače, přiřaďte každému dálkovému ovladači číslo podle čísla vnitřní jednotky.

Toto nastavení lze provést pouze při splnění všech následujících podmínek:

- Dálkový ovladač je VYPNUTÝ.
 - (1) Podržením tlačítka [1~4] na dálkovém ovladači na 2 sekundy přejdete do režimu párování.
 - (2) Dalším stisknutím tlačítka [1~4] přiřaďte jednotlivým dálkovým ovladačům čísla. Každým stisknutím tlačítka [1~4] zvýšíte číslo v následujícím pořadí: 1 → 2 → 3 → 4.
 - (3) Stisknutím tlačítka [SET] nastavení spárování dokončete.
- Po ZAPNUTÍ jističe bude dálkový ovladač, který první vyšle signál do vnitřní jednotky, považován za dálkový ovladač této vnitřní jednotky.
Po nastavení bude vnitřní jednotka přijímat pouze signál z přiřazeného dálkového ovladače.

Nastavení montážní polohy

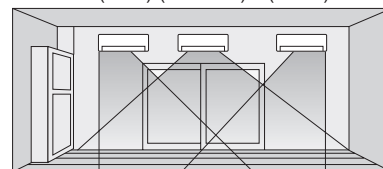
Zajistěte, aby byl dálkový ovladač nastaven v souladu s montážní polohou vnitřní jednotky.



Montážní poloha:

- Levá: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vlevo je menší než 50 cm
- Středová: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vlevo a vpravo je větší než 50 cm
- Pravá: Vzdálenost od předmětů (stěny, skříně atd.) nacházejících se vpravo je menší než 50 cm

(Levá) (Středová) (Pravá)



Oblast	Levá	Středová	Pravá
Displej dálkového ovladače			

- 1 Podržením tlačítka na dálkovém ovladači po dobu 2 sekund přejdete do režimu nastavení polohy.

- 2 Stisknutím tlačítka vyberte cílovou montážní polohu.

(Každým stisknutím tlačítka se zobrazí další poloha v pořadí:)



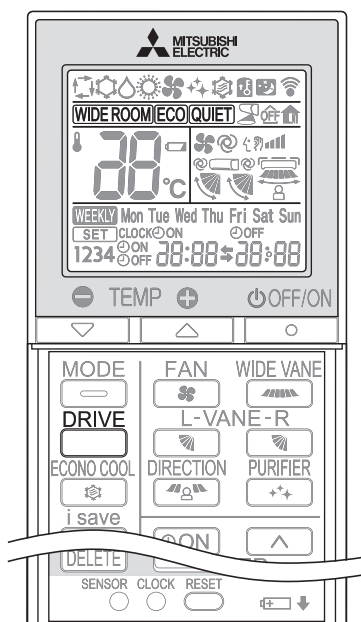
- 3 Stisknutím tlačítka dokončete postup nastavení polohy.

Poznámka:

Montážní polohu je možno nastavovat pouze tehdy, jsou-li splněny všechny následující podmínky:

- Napájení dálkového ovladače je vypnuté.
- Není nastaven týdenní časovač.
- Nejsou prováděny úpravy údajů týdenního časovače.

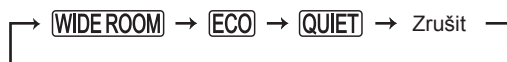
VOLIČ REŽIMŮ POHONU



Uživatel může zvolit požadovaný režim z možností WIDE ROOM (VELKÁ MÍSTNOST), ECO (EKO) nebo QUIET (TICHÝ).

- 1 Stisknutím tlačítka **DRIVE** v režimu CHLAZENÍ a TOPENÍ aktivujete režim POHON.

Několičným stisknutím tlačítka **DRIVE** se režim POHON zruší.



Podrobnosti o každém režimu jsou uvedeny níže:

WIDE ROOM (VELKÁ MÍSTNOST)

Zvyšuje objem vzduchu a umožňuje mu proudit na větší vzdálenost, snižuje nerovnoměrné rozložení teploty v místnosti.

QUIET (Tichý)

- Snižuje objem vzduchu a úroveň provozního hluku jednotky.

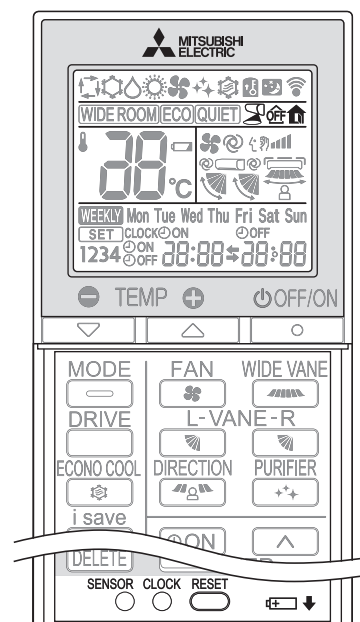
ECO (Eko)

- Potlačuje maximální kapacitu a pracuje efektivně bez nadměrného příkonu i při náhlé změně teploty v místnosti.

Poznámka:

- Režim WIDE ROOM (Velká místnost) zvyšuje úroveň provozního hluku vlivem vyššího objemu vzduchu.
- Režim QUIET (tichý) a ECO (Eko) mohou mít vliv na výkon topení a chlazení.
- Režim ECO (Eko) nelze aktivovat při připojení k venkovní jednotce s více systémy.
- Pokud se po nastavení necítíte pohodlně, režim zrušte.

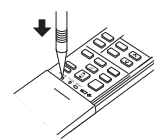
FUNKCE I-SEE



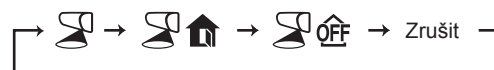
V režimu regulace pomocí funkce i-see je teplota v místnosti regulována na základě vnímatelné teploty.

- 1 Stisknutím tlačítka **SENSOR** v režimu CHLAZENÍ, VYSOUŠENÍ, TOPENÍ a AUTO aktivujete režim regulace pomocí funkce i-see.

- K jemnému stisknutí tlačítka použijte tenký nástroj.
- Tlačítko se rozsvítí. (Úsek provozního displeje)
- Výchozí nastavení je "aktivní".



Několičným stisknutím **SENSOR** se režim regulace pomocí funkce i-see zruší.



Poznámka:

Jak detekovat přítomnost člověka

- Když je klimatizační zařízení spuštěno, snímač funkce i-see analyzuje teplotu v místnosti otočením doprava a doleva.
- Poté detekuje přítomnost člověka snímáním pohybu na základě tepelné stopy.

Rozsah detekce

Snímač funkce i-see neprovádí analýzu teploty v následujícím rozsahu.

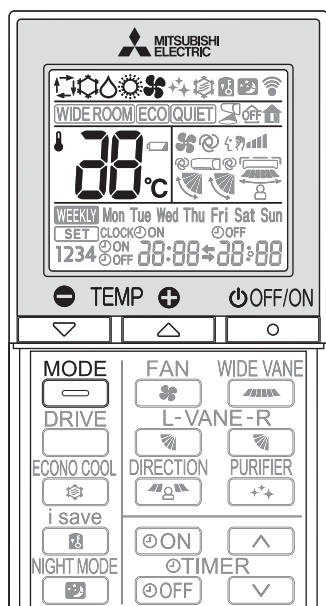
- Povrch stěny, na kterém je klimatizační zařízení nainstalováno
- Bod pod klimatizačním zařízením
- Tam, kde je mezi tímto místem a klimatizačním zařízením nějaký předmět (např. nábytek)

Za následujících podmínek nemusí docházet ke správné detekci osob

- Tam, kde je teplota podlahy a stěny vysoká (např. když se klimatizační zařízení spustí v létě)
- Když jsou lidé v místnosti zabaleni do přikrývek nebo na sobě mají silné oblečení
- Je-li přítomen předmět, který během krátké doby rychle mění svou teplotu
- Když snímač nedokáže detekovat zdroj tepla, protože se jedná o malé děti nebo domácí zvířata
- Při používání vytápěné podlahy nebo elektrického koberce
- Když se po spuštění klimatizačního zařízení lidé v místnosti nepohybují
- Když vzduch v režimu TOPENÍ přímo narazí na překážku, např. na nábytek.

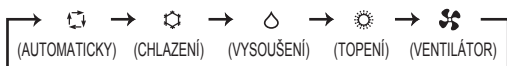
Viz **strana 9** „Detekce nepřítomnosti“, kde naleznete informace o a .

VOLBA PROVOZNÍCH REŽIMŮ



1 Zahajte provoz stisknutím tlačítka .

2 Stisknutím tlačítka zvolte provozní režim. Každým stisknutím tlačítka se režim změní v následujícím pořadí:



3 Stisknutím tlačítka nebo nastavte teplotu. Každým stisknutím tlačítka se teplota zvyšuje nebo snižuje o 1 °C.

Ukončete provoz stisknutím tlačítka .

Režim AUTOMATICKY (Automatické přepínání)

Jednotka zvolí provozní režim v závislosti na rozdílu mezi teplotou v místnosti a nastavenou teplotou. V AUTOMATICKÉM režimu jednotka změní režim (CHLAZENÍ ↔ TOPENÍ), když se teplota v místnosti liší od nastavené teploty přibližně o 2 °C déle než 15 minut.

Poznámka:

Automatický režim se nedoporučuje, pokud je vnitřní jednotka připojena k vnější jednotce typu MXZ. Pokud je používáno několik vnitřních jednotek současně, nemusí být jednotka schopna přepínat provozní režim mezi CHLAZENÍM a TOPENÍM. V takovém případě vnitřní jednotka přepne do pohotovostního režimu (viz tabulka kontrolky provozu).

Režim CHLAZENÍ

Vychutnejte si chladný vzduch s požadovanou teplotou.

Poznámka:

Režim CHLAZENÍ nepoužívejte při velmi nízkých teplotách venkovního vzduchu (nižších než -10 °C). Kondenzovaná voda v jednotce může odkapávat a namočit nebo poškodit nábytek apod.

Režim VYSOUŠENÍ

Zbavte místnost vlhkosti. Místnost se může mírně ochladit. V režimu VYSOUŠENÍ nelze nastavit teplotu.

Režim TOPENÍ

Vychutnejte si teplý vzduch s požadovanou teplotou.

Režim VENTILÁTOR

Nechte vzduch proudit v místnosti.

Poznámka:

Po provozu v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ je doporučeno použít režim VENTILÁTORU, aby došlo k vysoušení prostoru uvnitř vnitřní jednotky.

Poznámka:

Provoz více systémů

Jedna vnější jednotka může ovládat dvě nebo více vnitřních jednotek. Pokud je používáno několik vnitřních jednotek současně, nelze činnosti chlazení/vysoušení/ventilátoru a topení provádět současně. Když je u jedné jednotky zvolen režim CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR a u druhé jednotky režim TOPE- NÍ nebo naopak, přejde naposledy zvolená jednotka do pohotovostního režimu.

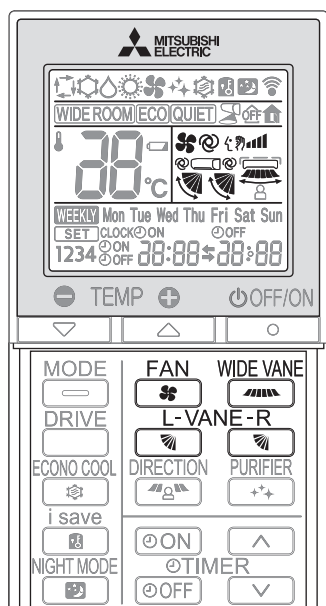
Kontrolka provozu

Kontrolka provozu informuje o provozním stavu jednotky.

Signalizace	Provozní stav
	Pohotovostní režim (pouze při použití více systémů)

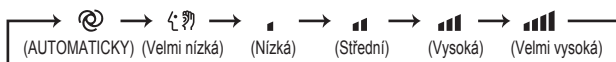
Svítí Bliká

NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU A SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU



Rychlost ventilátoru

- 1 Stisknutím tlačítka zvolte rychlost ventilátoru. Každým stisknutím tlačítka se rychlost ventilátoru změní v následujícím pořadí:



- Když je nastavena možnost AUTOMATICKY, zazní z vnitřní jednotky dva krátké zvukové signály.
- Při vyšší rychlosti ventilátoru se místnost ochladí/ohřeje rychleji. Po ochlazení/zahřátí místnosti doporučujeme rychlost ventilátoru snížit.
- Pro tichý provoz použijte nízkou rychlost ventilátoru.

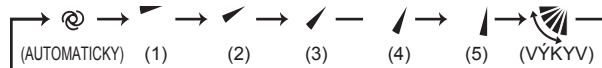
Poznámka:

Provoz více systémů

Pokud je více vnitřních jednotek současně ovládáno jednou vnější jednotkou v režimu topení, může být teplota proudícího vzduchu nízká. V takovém případě doporučujeme nastavit AUTOMATICKOU rychlost ventilátoru.

Směr proudění vzduchu nahoru/dolů

- 1 Stisknutím tlačítka zvolte směr proudění vzduchu. Každým stisknutím tlačítka se směr proudění vzduchu změní v následujícím pořadí:



(AUTOMATICKY)...Lamela je nastavena tak, aby směr proudění vzduchu byl co nejučinnější. CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR: vodorovná poloha. TOPENÍ: poloha (4).

(Ruční).....Pro účinnou klimatizaci vyberte horní polohu v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ a dolní polohu v režimu TOPENÍ. Pokud je v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ zvolena dolní poloha, lamela se automaticky přemístí do horní polohy (1) po uplynutí 0,5 až 1 hodiny, aby nedocházelo k odkapávání zkondenzované vody.

(Výkyv)Lamela se přerušovaně pohybuje nahoru a dolů.

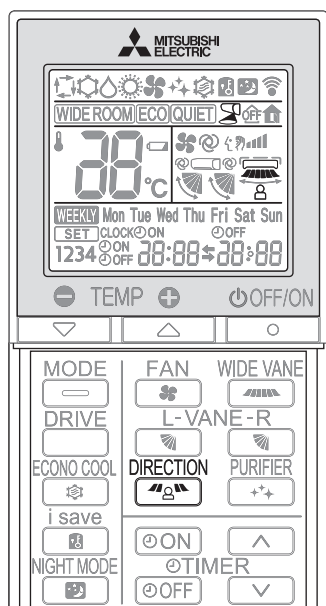
- Když je nastavena možnost AUTOMATICKY, zazní z vnitřní jednotky dva krátké zvukové signály.
- Ke změně směru proudění vzduchu vždy používejte dálkový ovladač. Při ruční manipulaci s horizontálními lamelami můžete způsobit jejich poruchu.
- Po zapnutí jističe je poloha horizontálních lamel přibližně za jednu minutu resetována a poté je zahájen provoz. Totéž platí pro provoz při nouzovém chlazení.
- Pokud jsou horizontální lamely v neobvyklé poloze, přejděte na [stranu 18](#).
- Pravá a levá horizontální lamela, které jsou nastaveny ve stejné úrovni, nemusí být dokonale vyrovnány.

Směr proudění vzduchu doleva/doprava

- 1 Stisknutím tlačítka zvolte směr proudění vzduchu. Každým stisknutím tlačítka se směr proudění vzduchu změní v následujícím pořadí:



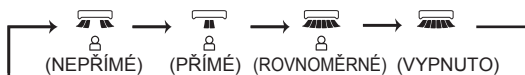
REŽIM REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU



Režim regulace proudění vzduchu umožňuje klimatizaci místnosti podle umístění osob, které se v této místnosti nacházejí a jejichž přítomnost je zjišťována snímačem funkce i-see.

- 1 Stisknutím tlačítka **DIRECTION** v režimu CHLAZENÍ, VYSOUŠENÍ, TOPENÍ a AUTO aktivujete režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU. Tento režim je dostupný pouze tehdy, je-li účinný režim regulace pomocí funkce i-see.

- 2 Každým stisknutím tlačítka **DIRECTION** se nastavení režimu REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU změní v následujícím pořadí:



- (NEPŘÍMÉ)**: Osoba zdržující se v místnosti bude vystavena přímým účinkům proudění vzduchu v menší míře.
- (PŘÍMÉ)**: Klimatizováno bude zejména bezprostřední okolí osoby zdržující se v místnosti.
- (ROVNOMĚRNÉ)**: Jednotka rozpoznává oblast, v níž osoba, která se v místnosti zdržuje, tráví většinu času, a v této oblasti udržuje rovnoměrnou teplotu.

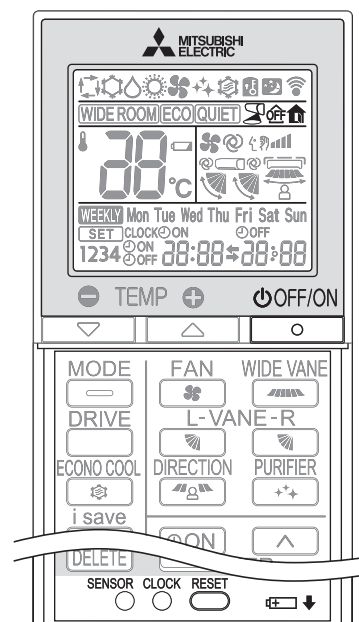
- Horizontální a vertikální směr proudění vzduchu bude volen automaticky.
- Nachází-li se v místnosti více než dvě osoby, režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU může fungovat s nižší účinností.
- Pokud nastavení směru proudění vzduchu, které je určeno režimem NEPŘÍMÉ, stále nedokáže vytvořit prostředí, které vnímáte jako komfortní, upravte nastavení směru proudění vzduchu ručně. **[Strana 8]**
- Když se přestěhuje do nového domu nebo změníte uspořádání míst-

nosti, podržte během provozu na 5 sekund stisknuté tlačítko **DIRECTION**. Vnitřní jednotka dvakrát pipne a začne do paměti ukládat prostor nové nebo přestavěné místnosti, v němž uživatel tráví většinu času. (Tuto operaci nelze provést, když je nastaven časovač.)

Zrušením režimu regulace pomocí funkce i-see se automaticky zruší také režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU.

- Režim REGULACE PROUDĚNÍ VZDUCHU lze zrušit rovněž stisknutím tlačítka VANE (Lamela) nebo WIDE VANE (Otevřená lamela).

DETEKCE NEPŘÍTOMNOSTI

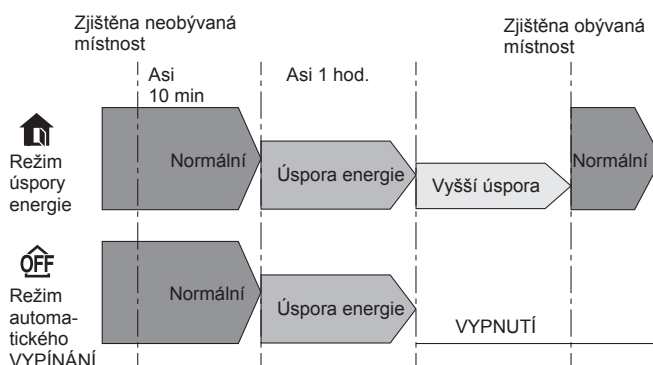
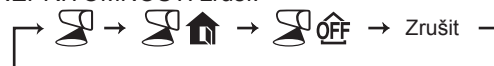


Nenachází-li se v místnosti žádná osoba, provádí tato funkce automatické přepínání do režimu úspory energie při neobývané místnosti nebo režimu automatického vypínání při neobývané místnosti.

- 1 Chcete-li aktivovat uvedený režim úspory energie při neobývané místnosti, stiskněte tlačítko **SENSOR** a podržte je, dokud se na displeji dálkového ovladače nezobrazí údaj **ON**.

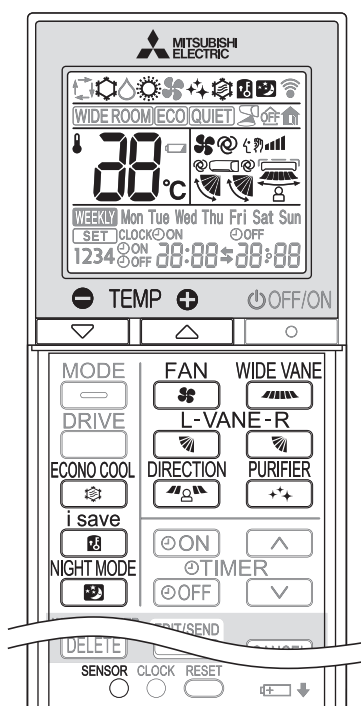
- 2 Chcete-li aktivovat uvedený režim automatického vypínání při neobývané místnosti, stiskněte tlačítko **SENSOR** a podržte je, dokud se na displeji dálkového ovladače nezobrazí údaj **OFF**.

Dalším stisknutím tlačítka **SENSOR** se funkce DETEKCE NEPŘÍTOMNOSTI zruší.



- I když je jednotka v důsledku aktivace režimu automatického VYPÍNÁNÍ při neobývané místnosti vypnuta, displej dálkového ovladače nadále udává, že jednotka je v provozu. Provoz lze obnovit stisknutím tlačítka **OFF/ON** a následným stisknutím tlačítka **OFF/ON**.
- Je-li nastaven časovač VYPNUTÍ, má nastavení tohoto časovače vyšší prioritu.
- Jednotka se nebude při zjištění neobývané místnosti během normálního provozního režimu vypínat ani tehdy, bude-li aktivován režim automatického vypínání při neobývané místnosti.

I-SAVE (INTELIGENTNÍ ULOŽENÍ)



Zjednodušená funkce zpětného nastavení umožňuje vyvolání preferovaného (předvoleného) nastavení jedním stisknutím tlačítka **i save**. Dalším stisknutím tlačítka se opět ihned vrátíte k předchozímu nastavení.

1 Stisknutím tlačítka **i save** v režimu CHLAZENÍ, ÚSPORNÉ CHLAZENÍ, TOPENÍ nebo při provozu v NOČNÍM REŽIMU vyberete funkci i-save (Inteligentní uložení).

2 Nastavte teplotu, rychlost ventilátoru a směr proudění vzduchu.

- Stejně nastavení lze příště zvolit pouhým stisknutím tlačítka **i save**.
- Lze uložit dvě nastavení. (Jedno pro režim CHLAZENÍ / ÚSPORNÉ CHLAZENÍ, druhé pro režim TOPENÍ.)
- Zvolte vhodnou teplotu, rychlost ventilátoru a směr proudění vzduchu podle místnosti.

Dalším stisknutím tlačítka **i save** funkci i-save (Inteligentní uložení) zrušíte.

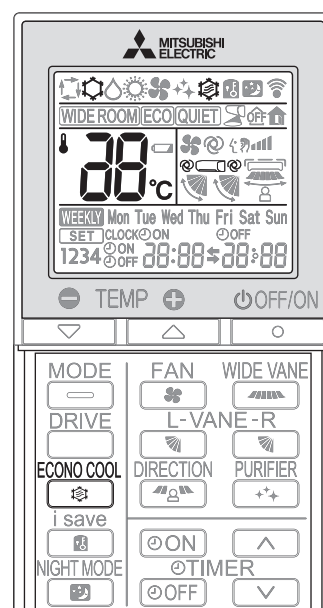
- Funkci i-save (Inteligentní uložení) zrušíte rovněž stisknutím tlačítka MODE (Režim).

Poznámka:

Příklad použití:

1. Režim nízké spotřeby
Nastavte teplotu o 2 až 3 °C teplejší v režimu CHLAZENÍ nebo chladnější v režimu TOPENÍ. Toto nastavení je vhodné pro prázdné místnosti a během spánku.
2. Uložení často používaných nastavení
Uložte preferovaná nastavení pro režimy CHLAZENÍ / ÚSPORNÉ CHLAZENÍ / TOPENÍ a provoz v NOČNÍM REŽIMU. Tato funkce vám umožňuje zvolit preferované nastavení jedním stisknutím tlačítka.

ECONO COOL (ÚSPORNÉ CHLAZENÍ)



Výkyv (změna směru) proudění vzduchu vyvolává pocit chladnější teploty než stabilní vzduch.

Nastavení teploty a směr proudění vzduchu se automaticky mění pomocí mikroprocesoru. Je možné provádět chlazení se zachováním pohodlí. Lze tak dosáhnout úspory energie.

1 Stisknutím tlačítka **ECONO COOL** v režimu CHLAZENÍ **strana 7** spustíte funkci ÚSPORNÉ CHLAZENÍ.

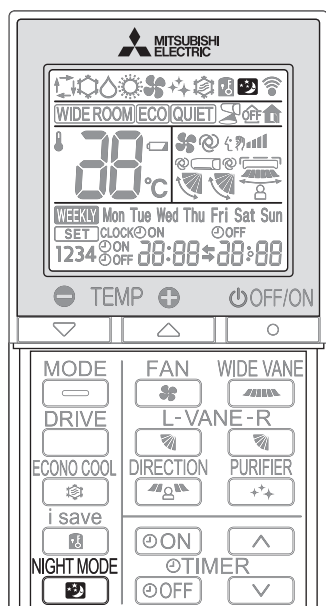
Jednotka provádí činnost výkyvu ve svislém směru v různých cyklech v závislosti na teplotě a proudění vzduchu.

Dalším stisknutím tlačítka **ECONO COOL** funkci ÚSPORNÉ CHLAZENÍ zrušíte.

- Funkce ÚSPORNÉ CHLAZENÍ je rovněž zrušena při stisknutí tlačítka VANE (Lamela).

CS

NOČNÍ REŽIM



Při provozu v NOČNÍM REŽIMU se změní jas kontrolky provozu, deaktivují se zvukové signály a omezí se hlučnost vnější jednotky.

1

Stisknutím tlačítka **NIGHT MODE** během provozu aktivujete provoz v NOČNÍM REŽIMU.

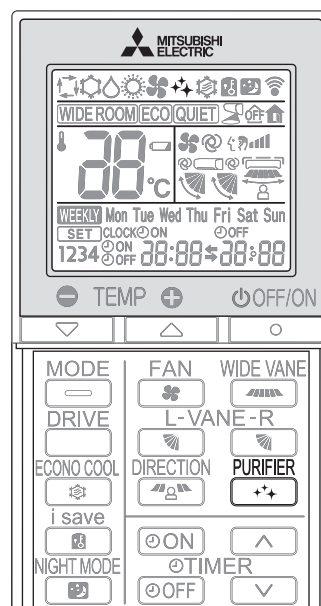
- Kontrolka provozu sníží jas.
- Zvukový signál bude deaktivován s výjimkou signalizace při spuštění nebo zastavení.
- Hlučnost vnější jednotky bude nižší, než je hodnota uvedená ve SPECIFIKACÍCH.

Dalším stisknutím tlačítka **NIGHT MODE** provoz v NOČNÍM REŽIMU zrušíte.

Poznámka:

- Hlasitost vnější jednotky se nemusí změnit po spuštění jednotky, během ochranného provozu nebo v závislosti na ostatních provozních podmínkách.
- Rychlost ventilátoru vnitřní jednotky se nezmění.
- Kontrolka provozu nemusí být v jasné místnosti dobře vidět.
- Hlučnost vnější jednotky se při provozu více systémů nesníží.

FUNKCE PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU



Při provádění funkce PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU je zařízením vestavěným ve vnitřní jednotce snižován obsah spór, virů, plísní a alergenů přenášených vzduchem.

1

Provoz s funkcí PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU se zahajuje stisknutím tlačítka **PURIFIER**.

- Rozsvítí se kontrolka AIR PURIFYING (Pročišťování vzduchu). (Úsek displeje)

Poznámka:

NASTAVENÍ RYCHLÉHO ČIŠTĚNÍ VZDUCHU

Když je klimatizační jednotka vypnutá, stisknutím tlačítka **PURIFIER** spustíte funkci čištění vzduchu v režimu VENTILÁTOR.

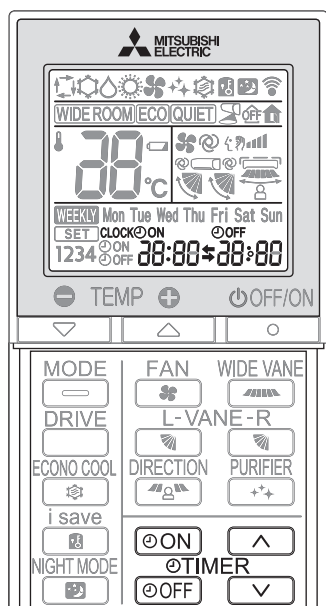
Dalším stisknutím tlačítka **PURIFIER** se funkce PROČIŠŤOVÁNÍ VZDUCHU zruší.

- Kontrolka AIR PURIFYING (Pročišťování vzduchu) zhasne. (Úsek displeje)

Poznámka:

- Během provozu se zařízení k pročišťování vzduchu nikdy nedotýkejte. I když je zařízení k pročišťování vzduchu konstruováno s přihlédnutím k bezpečnostním požadavkům, dotknutí se jeho povrchu může být příčinou vzniku problémů, jelikož toto zařízení pracuje s vysokonapěťovými elektrickými výboji.
- Během provádění funkce pročišťování vzduchu může být slyšitelný "syčivý" zvuk. Tento zvuk vzniká při plazmatických výbojích. Nejedná se o závadu.
- Kontrolka funkce pročišťování vzduchu se nerozsvěcuje, pokud není dokonale zavřený přední panel.

POUŽITÍ ČASOVAČE (ČASOVAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ)



1 Chcete-li nastavit časovač, stiskněte během provozu tlačítko **ON** nebo **OFF**.

ON (Časovač ZAPNUTÍ): Jednotka se ZAPNE v nastaveném čase.

OFF (Časovač VYPNUTÍ): Jednotka se VYPNE v nastaveném čase.

* Tlačítko **ON** nebo **OFF** bliká.

* Dbejte na správné nastavení aktuálního času a dne. **Strana 5**

2 Pomocí tlačítek **▲** (vpřed) a **▼** (vzad) nastavte dobu časovače.

Každým stisknutím změníte nastavený čas o 10 minut vpřed/vzad.

• Nastavte časovač, když tlačítko **ON** nebo **OFF** bliká.

Dalším stisknutím tlačítka **ON** nebo **OFF** časovač zrušíte.

Poznámka:

- Časovače ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ lze nastavit společně. Značka **★** označuje pořadí činností časovačů.
- Když při nastavení časovače ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ dojde k výpadku napájení, přejděte na **stranu 12** „Funkce automatického restartování“.

NOUZOVÝ PROVOZ

Když nelze použít dálkový ovladač...

Nouzový provoz lze aktivovat stisknutím nouzového spínače (E.O. SW) na vnitřní jednotce.

Při každém stisknutí nouzového spínače (E.O. SW) se provoz změní v následujícím pořadí:

Kontrolka provozu



- Nouzové CHLAZENÍ
- Nouzové TOPENÍ
- Vypnutí

Nastavená teplota: 24 °C
Rychlost ventilátoru: Střední
Horizontální lamela: Automaticky

Poznámka:

- Prvních 30 minut provozu představuje zkušební provoz. Regulace teploty nefunguje a ventilátor je spuštěn s vysokou rychlostí.
- Při nouzovém topení se rychlost ventilátoru při foukání teplého vzduchu postupně zvyšuje.
- Při nouzovém chlazení je poloha horizontálních lamel přibližně za jednu minutu resetována a poté je zahájen provoz.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO RESTARTOVÁNÍ

Pokud dojde k výpadku napájení nebo je síťové napájení vypnuto během provozu, „funkce automatického restartování“ automaticky zahájí provoz ve stejném režimu, který byl nastaven pomocí dálkového ovladače před vypnutím síťového napájení. Pokud je nastaven časovač, nastavení časovače bude zrušeno a jednotka zahájí provoz, jakmile bude napájení obnoveno.

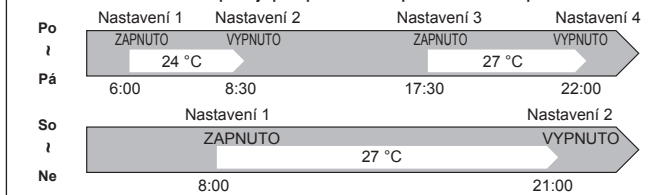
Pokud tuto funkci nechcete používat, poraďte se se servisním zástupcem, protože bude nutné změnit nastavení jednotky.

CS

POUŽITÍ TÝDENNÍHO ČASOVAČE

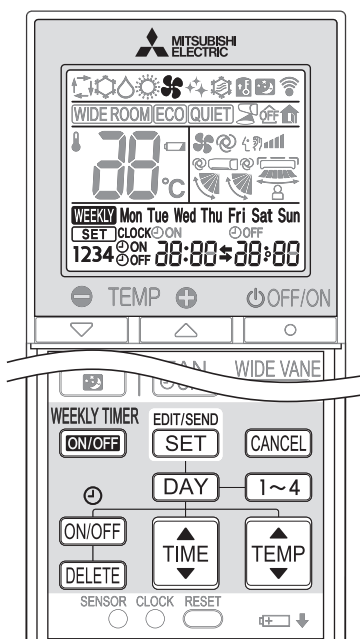
- Pro jednotlivé dny v týdnu lze nastavit maximálně 4 časovače ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ.
- Pro týden lze nastavit maximálně 28 časovačů ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ.

Např.: Ve všedních dnech zařízení pracuje při teplotě 24 °C od probuzení do opuštění domova a při teplotě 27 °C od příchodu domů po ulehnutí. O víkendech zařízení pracuje při teplotě 27 °C od pozdního vstávání po brzké ulehnutí.



Poznámka:

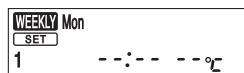
Jednoduché nastavení časovače ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ je k dispozici, když je týdenní časovač aktivován. V takovém případě má časovač ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ vyšší prioritu než týdenní časovač; týdenní časovač se znovu spustí po dokončení jednoduchého časovače ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ.



Nastavení týdenního časovače

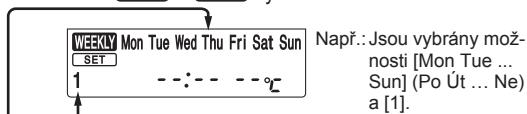
* Dbejte na správné nastavení aktuálního času a dne.

- 1 Stisknutím tlačítka **SET** přejděte do režimu nastavení týdenního časovače.



* Tlačítko **SET** bliká.

- 2 Stisknutím tlačítek **DAY** a **1~4** vyberte nastavení dne a čísla.



Stisknutím tlačítka **DAY** zvolíte den v týdnu, který chcete nastavit.

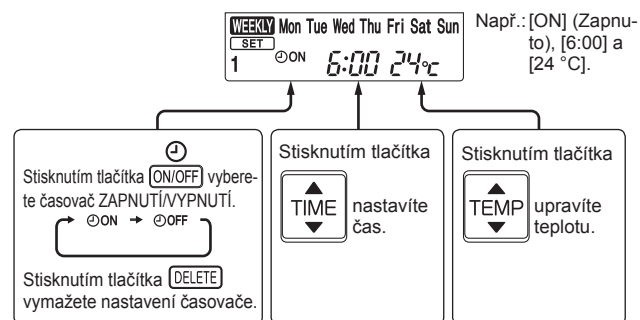
Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

* Lze zvolit všechny dny.

Stisknutím tlačítka **1~4** zvolíte číslo nastavení.

1 → 2 → 3 → 4

- 3 Stisknutím tlačítek **ON/OFF**, **TIME** a **TEMP** nastavíte čas ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ a teplotu.



* Pidržením tlačítka rychle změníte hodnotu času.

Stiskněte tlačítka **DAY** a **1~4**, chcete-li pokračovat v nastavení časovače pro další dny a/nebo čísla.

- 4 Stisknutím tlačítka **SET** nastavení týdenního časovače dokončíte a odešlete.



* Tlačítko **SET** přestane blikat a zobrazí se aktuální čas.

Poznámka:

- Stisknutím tlačítka **SET** odešlete informace o nastavení týdenního časovače do vnitřní jednotky. Namířte dálkový ovladač na vnitřní jednotku po dobu 3 sekund.
- Při nastavení časovače pro více než jeden den v týdnu nebo více než jedno číslo nastavení není nutné tlačítko **SET** stisknout pro každé jednotlivé nastavení. Po dokončení všech nastavení stiskněte jednou tlačítko **SET**. Všechna nastavení týdenního časovače budou uložena.
- Stisknutím tlačítka **SET** přejdete do režimu nastavení týdenního časovače a podržením tlačítka **DELETE** po dobu 5 sekund vymažete všechna nastavení týdenního časovače. Namířte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.

- 5 Stisknutím tlačítka **WEEKLY** týdenní časovač ZAPNETE. (Tlačítko **WEEKLY** se rozsvítí.)

* Pokud je týdenní časovač ZAPNUTÝ, den v týdnu, jehož nastavení časovače bylo dokončeno, bude svítit.

Dalším stisknutím tlačítka **WEEKLY** týdenní časovač VYPNETE. (Tlačítko **WEEKLY** zhasne.)

Poznámka:

Uložená nastavení nebudou při VYPNUTÍ týdenního časovače vymazána.

Kontrola nastavení týdenního časovače

- 1 Stisknutím tlačítka **SET** přejděte do režimu nastavení týdenního časovače.

* Tlačítko **SET** bliká.

- 2 Stisknutím tlačítka **DAY** nebo **1~4** zobrazíte nastavení pro daný den nebo číslo.

Stisknutím tlačítka **CANCEL** ukončíte nastavení týdenního časovače.

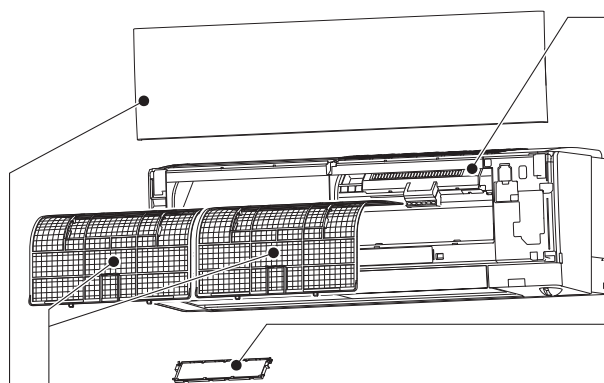
Poznámka:

Pokud jsou pro zobrazení nastavení zvoleny všechny dny v týdnu a jsou mezi nimi zahrnuta různá nastavení, bude mít zobrazení podobu --:--:--:--.

Pokyny:

- Před čištěním vypněte napájení nebo vypněte jistič.
- Nedotýkejte se kovových částí rukama.
- Nepoužívejte benzín, ředidla, lešticí prášek ani insekticidy.
- Pokud vidíte nečistoty, omyjte je neutrálním kuchyňským čisticím prostředkem zředěným vlažnou vodou na stanovenou koncentraci a poté čisticí prostředek setřete vlhkým hadříkem.

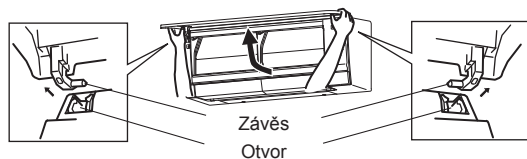
- Nepoužívejte hrubý kartáč, tvrdou houbu apod.
- Horizontální lamelu nenamáčejte ani neoplachujte.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 50 °C.
- Nevystavujte součásti přímému slunečnímu světlu, teplu ani ohni z důvodu sušení.
- Na ventilátor nevyvíjejte nadměrnou sílu, jinak mohou vzniknout praskliny nebo poškození.



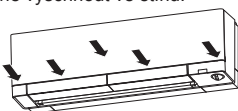
Vzduchový filtr

- **Vyčistěte každé 2 týdny**
- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo opláchněte vodou.
- Po umytí vodou nechte důkladně uschnout ve stínu.

Přední panel



1. Zvedněte přední panel, dokud neuslyšíte „klapnutí“.
2. Přidržte závěsy a vytáhněte panel podle znázornění na obrázku výše.
 - Otřete měkkým suchým hadříkem nebo opláchněte vodou.
 - Neponořujte do vody na déle než dvě hodiny.
 - Před opětovným nasazením nechte důkladně vyschnout ve stínu.
3. Přední panel nasadte provedením postupu odstranění v opačném pořadí. Zavřete přední panel a pevně zatlačte na místa označená šipkami.



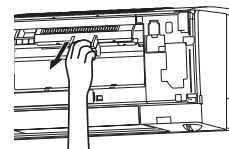
Zařízení k pročišťování vzduchu

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr společně s jeho rámem do vlažné vody a poté jej propláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu.



Deodorační filtr, černý

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo filtr umístěný v rámu ponořte po dobu asi 15 minut do vlažné vody (30 až 40 °C). Důkladně jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu.
- Čištěním filtru se obnovuje jeho deodorační funkce.

Nelze-li nečistoty nebo zápach odstranit vyčištěním:

- Vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový.
- Číslo dílu **MAC-3010FT-E**

nebo

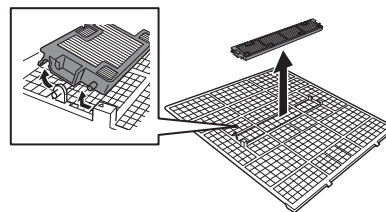
Filtr blokování V, zelený, volitelně

Každé 3 měsíce:

- Odstraňte nečistoty pomocí vysavače.

Pokud nelze nečistoty odstranit vysáváním:

- Ponořte filtr s rámem do vlažné vody a poté jej opláchněte.
- Po umytí jej nechte důkladně uschnout ve stínu. Nasadte všechny západky vzduchového filtru.



Každý rok:

- Abyste zajistili co nejlepší výkon, vyměňte čisticí vzduchový filtr za nový.
- Číslo dílu **MAC-2490FT-E**

! Důležité

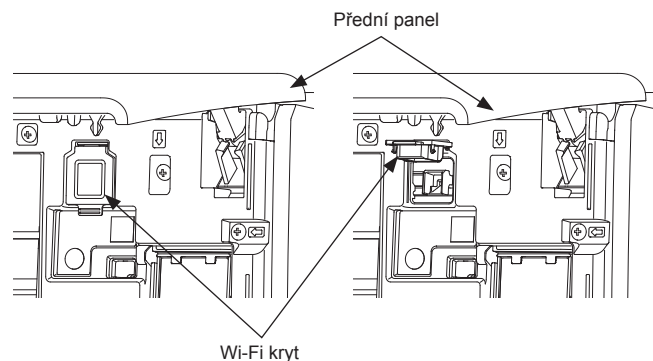
- **Filtry pravidelně čistěte, abyste zajistili co nejlepší výkon a snížili spotřebu energie.**
- **Znečištěné filtry způsobují kondenzaci vody v klimatizaci, která může podporovat růst hub a plísní. Proto je doporučováno čistit vzduchové filtry každé 2 týdny.**
- **Nedotýkejte se snímače funkce i-see.**
- **Z bezpečnostních důvodů nelze zařízení k pročišťování vzduchu uvést v činnost po dobu několika minut od zahájení provozu jednotky nebo od otevření/zavření předního panelu.**
- **Zařízení k pročišťování vzduchu nerozebírejte.**
- **Nedotýkejte se žádných součástí zařízení k pročišťování vzduchu kromě jeho rámu.**

Tyto údaje vycházejí z **NAŘÍZENÍ (EU) č. 528/2012**

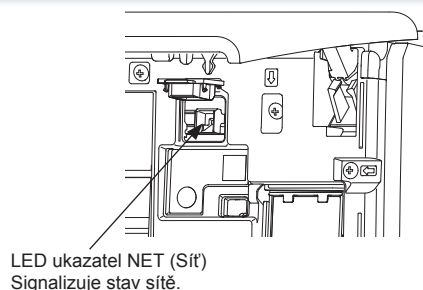
NÁZEV MODELU	Předmětná položka (název součásti)	Účinné látky (CAS č.)	Vlastnosti	Pokyny k použití (informace o bezpečné manipulaci)
MSZ-RW25/35/50VG	VENTILÁTOR VZDUCHOVÉ POTRUBÍ HORIZONTÁLNÍ LAMELA VERTIKÁLNÍ LAMELA	Tebukonazol (107534-96-3) 2-oktyl-2H-isothiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Proti plísní	• Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.
MAC-2490FT-E	FILTR	Dimethyloktadecyl [3-(tri-methoxysilyl) propyl] chlorid amonný (27668-52-6)	Antivirový Antibakteriální Proti plísní	• Používejte tento výrobek v souladu s návodem k použití a pouze pro určený účel. • Nevkládejte do úst. Udržujte mimo dosah dětí.

NASTAVENÍ Wi-Fi MODULU

Tento Wi-Fi modul se připojuje k vnitřní jednotce a slouží ke sdělování informací o stavu a ovládání příkazů ze služby MELCloud.



Úvod k Wi-Fi modulu



Nastavení

Nastavte připojení mezi Wi-Fi modulem a routerem.

Poznámka:

Nastavení je možné až po obsluze klimatizační jednotky pomocí bezdrátového dálkového ovladače.

Uživatelskou příručku ke službě MELCloud najdete na níže uvedeném webu.
<http://www.melcloud.com/Support>

Volba režimů

Aby mohla být zahájena komunikace mezi vnitřní jednotkou a službou MELCloud, je třeba spárovat Wi-Fi modul s routerem. Wi-Fi modul je možné s routerem spárovat 2 způsoby:

- Režim WPS-PUSH
- Režim přístupového bodu

Volba režimu záleží na tom, zda má router tlačítko WPS.

Použijte režim párování, který je pro váš systém nejvhodnější.

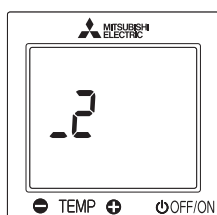
Nastavte režim párování pomocí dálkového ovladače podle pokynů níže.

Při výměně routeru znovu nastavte Wi-Fi modul a router.

Poznámka:

Chcete-li resetovat připojení a znovu nastavit Wi-Fi modul a router

- Držte tlačítko teploty stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty a vyberte možnost „_2“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko .
- Po dokončení resetování vnitřní jednotka 3krát pípne.

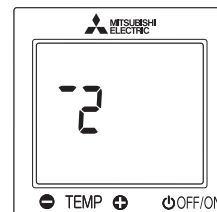


Nastavení v režimu WPS-PUSH

Zadání režimu

- Držte tlačítko teploty stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty a podle obrázku napravo vyberte možnost „_2“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko .

Režim WPS-Push



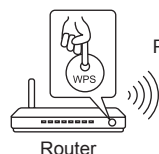
1

Připojení routeru ke klimatizační jednotce.

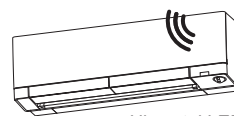
Ujistěte se, že ukazatel LED reaguje způsobem uvedeným níže.

Do 2 minut od provedení výběru režimu stiskněte tlačítko WPS na routeru.

Jestliže tlačítko WPS do 2 minut nestisknete, vrátí se režim WPS-PUSH do počátečního stavu.



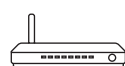
Připojování



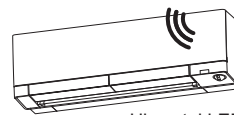
Ukazatel LED se na 3 sekundy rozsvítí a pak dvakrát blikne. Když LED bliká, zní pípání. Tato sekvence úkonů se opakuje.

2

Když je spojení mezi routerem a Wi-Fi modulem dokončeno, bude ukazatel LED reagovat způsobem uvedeným níže a spustí se spojení MELCloud.



Připojeno



Ukazatel LED se na 5 sekund rozsvítí a pak zazní na 1 sekundu pípnutí.

Připojování



Pokud se ukazatel LED nezmění nebo 5krát blikne, připojení se nezdařilo.

Resetujte připojení a znovu nastavte Wi-Fi modul a router.

Hlavní příčiny selhání WPS jsou uvedeny níže.

Komunikační vzdálenost (od Wi-Fi modulu k routeru), nastavení routeru (šifrování, autentizace, limit připojení atd.)

NASTAVENÍ Wi-Fi MODULU

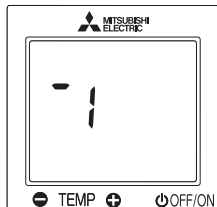
Nastavení v režimu přístupového bodu

Dokončete nastavení v režimu přístupového bodu do 10 minut.

Zadání režimu

- Držte tlačítko teploty **+** stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty **+** a **-** podle obrázku napravo vyberte možnost „1“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko **OFF/ON**.

Režim přístupového bodu



1

Připojte chytrý telefon ke klimatizační jednotce.

Ujistěte se, že ukazatel LED reaguje způsobem uvedeným níže. Na obrazovce nastavení Wi-Fi na chytrém telefonu zvolte SSID a zadejte KEY (KLÍČ), který je vytištěn na informačním štítku.



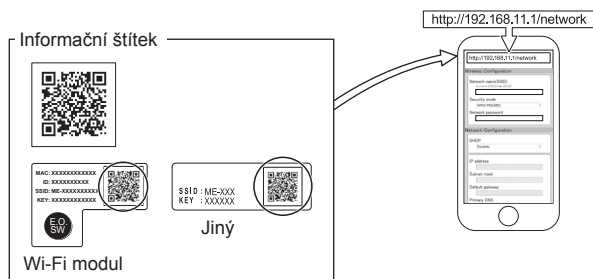
Poznámka:

- Pokud se na vašem chytrém telefonu nezobrazí SSID, zkontrolujte nastavení Wi-Fi na telefonu.
- Pokud se SSID na telefonu zobrazí, ale nelze se připojit k Wi-Fi modulu, zadejte KEY (KLÍČ) znovu.
- Pokud se ukazatel LED nezmění nebo 5krát blikne, připojení se nezdařilo. V takovém případě resetujte připojení a znovu nastavte Wi-Fi modul a router.

2

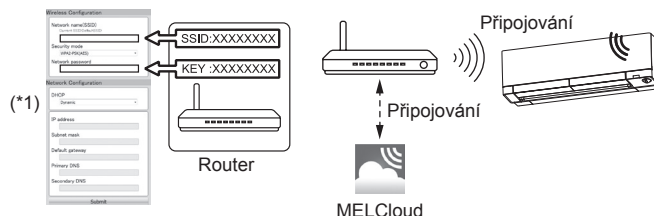
Přejděte na adresu URL (<http://192.168.11.1/network>) jakýmkoliv z níže uvedených způsobů, čímž zobrazíte obrazovku nastavení.

- Naskenujte maticový čárový kód na informačním štítku.
- Zadejte adresu URL (<http://192.168.11.1/network>) do webového prohlížeče.



3

Zaregistrujte informace o routeru do klimatizační jednotky. V zobrazeném okně vyberte u DHCP volbu Dynamické (*1) a zadejte informace o routeru, poté klikněte na tlačítko Submit (odeslat).

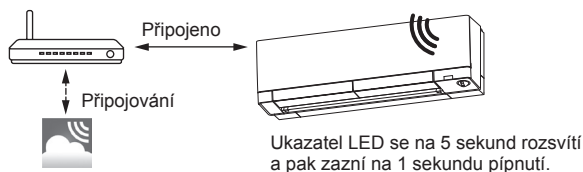


Poznámka:

- Chcete-li používat statický DHCP server, v zobrazeném okně vyberte u DHCP volbu Statické (*1) a zadejte informace o routeru a síti, poté klikněte na tlačítko Submit (odeslat).
- Pokud se připojení nezdaří, ukazatel LED se vrátí do počátečního stavu.
- Po dokončení připojení přestane ukazatel LED blikat a pípnutí se vypne.

4

Když je spojení mezi routerem a Wi-Fi modulem dokončeno, bude ukazatel LED reagovat způsobem uvedeným níže a spustí se spojení MELCloud.



Poznámka:

Zobrazení ukazatele nahoře může zabrat několik minut. Pokud se připojení nezdařilo, ukazatel LED se nezmění nebo 5krát blikne. V takovém případě resetujte připojení a znovu nastavte Wi-Fi modul a router.

CS

NASTAVENÍ Wi-Fi MODULU

LED ukazatel NET (Sít')

Blikající ukazatel LED NET (Sít') signalizuje, že Wi-Fi modul s routerem komunikuje.

Při špatném připojení

Zkontrolujte následující a poté spárujte Wi-Fi modul a router podle bodu Volba režimů.

- Ujistěte se, že komunikační vzdálenost mezi Wi-Fi modulem a routerem není příliš velká.
- Ujistěte se, že router používá šifrování WPA2-AES.
- Ujistěte se, že počet zařízení připojených k routeru nepřesahuje limit.
- Ujistěte se, že je zapnuto DHCP, nebo zkontrolujte nastavení IP adresy Wi-Fi modulu.
- Zkontrolujte nastavení DNS routeru, nebo zkontrolujte nastavení adresy DNS u Wi-Fi modulu.
- Zkontrolujte, zda je router připojený k internetu.
- Nastavte Wi-Fi modul až poté, co byla klimatizační jednotka alespoň jednou obsluhována pomocí bezdrátového dálkového ovladače.

Pokud se připojení nezdaří ani po provedení výše uvedených kontrol, nastavte Wi-Fi modul a router znovu následujícím postupem.

- Držte tlačítko teploty  stisknuté po dobu 5 sekund.
- Stisknutím tlačítka teploty  a  vyberte možnost „2“.
- Namiřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku a stiskněte tlačítko  OFF/ON.
- Po dokončení resetování vnitřní jednotka 3krát pípne.

[Ochranné známky]

- WPS je připojení pomocí protokolu Wi-Fi Protected Setup.
- Wi-Fi®, Wi-Fi Protected Setup™ a WPA2™ jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky organizace Wi-Fi Alliance.

Prohlášení o shodě a uživatelský manuál ke službě MELCloud najdete na níže uvedených webových stránkách.
<http://www.melcloud.com/Support>

Wi-Fi modul využívá software Open Source. Chcete-li zobrazit softwarové licence Open Source, přejděte na následující stránku (musíte být připojeni k Wi-Fi modulu v režimu přístupového bodu).
<http://192.168.11.1/license>

Poznámka:

- Než zahájíte nastavení Wi-Fi modulu, ujistěte se, že router podporuje šifrování WPA2-AES.
- Koncový uživatel si musí před použitím Wi-Fi modulu přečíst a přijmout podmínky služby Wi-Fi.
- K dokončení připojení Wi-Fi modulu ke službě Wi-Fi může být zapotřebí router.
- Wi-Fi modul nezačíná přenos provozních dat ze systému, dokud se koncový uživatel nezaregistruje a nepotvrdí souhlas s podmínkami služby Wi-Fi.
- Tento Wi-Fi modul se nesmí instalovat a připojovat k žádnému systému společnosti Mitsubishi Electric, který má zajišťovat chlazení nebo vytápění v kritických aplikacích.
- Při instalaci Wi-Fi modulu запиšte informace o nastavení Wi-Fi modulu na poslední stranu této příručky.
- Při přemístění nebo likvidaci Wi-Fi modul resetujte a obnovte výchozí tovární nastavení.

Wi-Fi modul společnosti Mitsubishi Electric slouží ke komunikaci se službou Wi-Fi MELCloud společnosti Mitsubishi Electric. Společnost Mitsubishi Electric nepřijímá žádnou odpovědnost za (i) nedostatečný výkon systému nebo libovolného výrobku, (ii) poruchu systému nebo výrobku, nebo (iii) ztrátu či poškození libovolného systému nebo výrobku, které jsou způsobeny nebo souvisejí s připojením a/nebo použitím Wi-Fi modulu libovolného jiného výrobce nebo použitím služby Wi-Fi poskytované libovolnou třetí stranou v kombinaci se zařízením společnosti Mitsubishi Electric.

Nejnovější informace o službě MELCloud společnosti Mitsubishi Electric Corporation najdete na webu www.melcloud.com.

PŘI PODEZŘENÍ NA ZÁVADU

I když jsou tyto položky kontrolovány, pokud nelze závadu jednotky odstranit, přestaňte klimatizaci používat a poraďte se s prodejcem.

Příznak	Vysvětlení a kontrolní body
Vnitřní jednotka	
Jednotku nelze uvést do provozu.	- Je jistič zapnutý? - Je připojen konektor napájecího kabelu? - Je nastaven časovač ZAPNUTÍ? Strana 12
Horizontální lamela se nepohybuje.	- Jsou horizontální a vertikální lamely správně nainstalovány? - Je kryt ventilátoru deformovaný? - Po zapnutí jističe je poloha horizontálních lamel přibližně za jednu minutu resetována. Po dokončení resetování je obnovena normální činnost horizontálních lamel. Totéž platí pro provoz při nouzovém chlazení.
Jednotku nelze uvést do provozu po dobu přibližně 3 minut po restartování.	Jednotka je tak chráněna podle pokynů z mikroprocesoru. Vyčkejte.
Z výstupu vzduchu z vnitřní jednotky se šíří mlha.	Chladný vzduch z jednotky rychle ochlazuje vlhkost vzduchu uvnitř místnosti, čímž vzniká mlha.
Výkyv HORIZONTÁLNÍ LAMELY je na určitou dobu přerušen a pak znovu zahájen.	Účelem je zajistit normální průběh výkyvu HORIZONTÁLNÍ LAMELY.
Když je VÝKYV zvolen v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR, spodní horizontální lamela se nepohybuje.	Je normální, že se spodní horizontální lamela nepohybuje, pokud je zvolen VÝKYV v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ/VENTILÁTOR.
Směr proudění vzduchu se během provozu mění. Směr horizontální lamely nelze upravit pomocí dálkového ovladače.	- Pokud je jednotka provozována v režimu CHLAZENÍ nebo VYSOUŠENÍ a provoz pokračuje s foukáním vzduchu po dobu 0,5 až 1 hodiny, je směr proudění vzduchu automaticky nastaven do horní polohy, aby nedocházelo ke kondenzaci a odkapávání vody. - Pokud je během topení teplota proudu vzduchu příliš nízká nebo pokud probíhá rozmrazování, horizontální lamela je automaticky nastavena do vodorovné polohy.
Během topení se provoz zastaví přibližně na 10 minut.	Vnitřní jednotka je v režimu odmrazování. Tato funkce trvá max. 10 minut; vyčkejte. (Pokud je venkovní teplota příliš nízká a vlhkost vzduchu je příliš vysoká, vzniká námraza.)
Jednotka při zapnutí síťového napájení sama zahájí provoz bez odeslání signálu z dálkového ovladače.	Tyto modely jsou vybaveny funkcí automatického restartování. Pokud je síťové napájení vypnuto bez zastavení jednotky pomocí dálkového ovladače a poté znovu zapnuto, jednotka zahájí provoz automaticky ve stejném režimu, který byl nastaven pomocí dálkového ovladače před vypnutím síťového napájení. Viz část „Funkce automatického restartování“. Strana 12
Dvě horizontální lamely se vzájemně dotýkají. Horizontální lamely jsou v neobvyklé poloze. Horizontální lamely se nevrací do správné „zavřené“ polohy.	- Proveďte jeden z následujících postupů: - Vypněte a zapněte jistič. Ujistěte se, že se horizontální lamely přemístí do správné „zavřené“ polohy. - Zapněte a zastavte nouzové chlazení a zkontrolujte, zda se horizontální lamely přemístí do správné „zavřené“ polohy.
Pokud v režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ teplota v místnosti dosáhne hodnoty blízké nastavené teplotě, vnější jednotka se zastaví a vnitřní jednotka poté bude pracovat s nízkou rychlostí.	Pokud se teplota v místnosti liší od nastavené teploty, vnitřní ventilátor se spustí podle nastavení na dálkovém ovladači.
Vnitřní jednotka v průběhu času změní barvu.	Ačkoli se plastový materiál zbarví žlutě vlivem působení různých faktorů, např. ultrafialového světla či teploty, nemá to žádný vliv na funkci výrobku.
Kontrolka provozu je nejasná. Jednotka nevydává zvukový signál.	Je nastaven provoz v NOČNÍM REŽIMU?
Více systémů	
Vnitřní jednotka, která není v provozu, se zahřívá a z jednotky je slyšet zvuk podobný protékání vody.	Vnitřní jednotkou nadále proudí malé množství chladicího média, i když jednotka není v provozu.
Když je zvoleno topení, není provoz zahájen okamžitě.	Pokud je provoz zahájen, když probíhá odmrazování vnější jednotky, může několik minut (max. 10 minut) trvat, než bude foukán teplý vzduch.
Vnější jednotka	
Ventilátor vnější jednotky se neotáčí, i když kompresor běží. I když se ventilátor začne otáčet, brzy se zastaví.	Pokud je venkovní teplota během chlazení nízká, ventilátor pracuje přerušovaně, aby udržel dostatečnou kapacitu chlazení.
Z vnější jednotky uniká voda.	- Během CHLAZENÍ či VYSOUŠENÍ jsou potrubí nebo spojení potrubí ochlazována, což způsobuje kondenzaci vody. - Během topení dochází k odkapávání vody kondenzované na výměníku tepla. - Při odmrazování v režimu topení dochází k tání ledu na vnější jednotce a odkapávání vody.
Z vnější jednotky vychází bílý kouř.	V režimu topení vznikají při odmrazování výpary, které vypadají jako bílý kouř.

Příznak	Vysvětlení a kontrolní body
Dálkový ovladač	
Displej na dálkovém ovladači nesvítí nebo je nejasný. Vnitřní jednotka nereaguje na signál z dálkového ovladače.	- Jsou baterie vybité? Strana 5 - Je polarita (+, -) baterií správná? Strana 5 - Byla stisknuta tlačítka na dálkových ovladačích jiných elektrických spotřebičů?
Nefungující chlazení či topení	
Místnost nelze dostatečně ochladit nebo ohřát.	- Je nastavení teploty správné? Strana 7 - Je ventilátor nastaven vhodným způsobem? Změňte rychlost ventilátoru na vysokou nebo velmi vysokou. Strana 8 - Jsou filtry čisté? Strana 14 - Je ventilátor nebo výměník tepla vnitřní jednotky čistý? Strana 14 - Blokují nějaké překážky vstup nebo výstup vzduchu vnitřní nebo vnější jednotky? - Jsou otevřena okna nebo dveře? - Dosažení nastavené teploty může trvat delší dobu, případně nemusí být této teploty dosaženo, a to v závislosti na velikosti místnosti, okolní teplotě apod. - Je nastaven provoz v NOČNÍM REŽIMU?
Místnost nelze dostatečně ochladit.	- Pokud je v místnosti používán ventilátor nebo plynový sporák, zvyšuje se zatížení chlazení, což má za následek nedostatečné chlazení. - Pokud je venkovní teplota vysoká, nemusí být účinek chlazení dostačující.
Místnost nelze dostatečně ohřát.	Pokud je venkovní teplota nízká, nemusí být účinek topení dostačující.
Během topení se zdá, že je teplota výstupního vzduchu nízká.	Změňte směr výstupu vzduchu nahoru. Při nízké venkovní teplotě se může teplota výstupního vzduchu snížit.
Vzduch nezačne při topení proudit dostatečně brzy.	Vyčkejte, než se jednotka připraví na foukání teplého vzduchu.
Proudění vzduchu	
Vzduch z vnitřní jednotky má divný zápach.	- Jsou filtry čisté? Strana 14 - Je ventilátor nebo výměník tepla vnitřní jednotky čistý? Strana 14 - Jednotka může nasávat zápach ulpívající na stěnách, koberci, nábytku, tkaninách apod. a foukat jej ven.
Zvuk	
Je slyšet praskání.	Tento zvuk je generován roztahováním/smršťováním předního panelu atd. vlivem změny teploty.
Je slyšet „bublání“.	Tento zvuk lze slyšet, když je venkovní vzduch nasát z vypouštěcí hadice otočením krytu pro nastavení rozsahu nebo ventilátoru, které způsobí vypuzení vody z vypouštěcí hadice. Tento zvuk lze také slyšet, pokud do vypouštěcí hadice vniká při silném větru venkovní vzduch.
Z vnitřní jednotky je slyšet mechanický zvuk.	Jedná se o zvuk spínání při zapnutí/vypnutí ventilátoru nebo kompresoru.
Je slyšet zvuk tekoucí vody.	Jedná se o zvuk chladicího média nebo kondenzované vody protékající v jednotce.
Někdy je slyšet syčivý zvuk.	Jedná se o zvuk způsobený změnou průtoku chladicího média uvnitř jednotky.
Časovač	
Týdenní časovač nefunguje podle nastavení.	- Je nastaven časovač ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ? Strana 12 - Odešlete informace o nastavení týdenního časovače znovu do vnitřní jednotky. Při úspěšném přijetí informací zazní z vnitřní jednotky dlouhý zvukový signál. Pokud nejsou informace přijaty, zazní 3 krátke zvukové signály. Ujistěte se, že byly informace úspěšně přijaty. Strana 13 - Pokud dojde k výpadku napájení a síťové napájení je vypnuto, vestavěné hodiny vnitřní jednotky nebudou správně nastaveny. V důsledku toho nemusí týdenní časovač fungovat podle očekávání. Dálkový ovladač vždy umístěte tak, aby vnitřní jednotka mohla přijímat jeho signál. Strana 5
Jednotka sama spustí/zastaví činnost.	Je nastaven týdenní časovač? Strana 13
Wi-Fi modul	
Wi-Fi modul nelze spárovat s routerem.	Nastavení je možné až po obsluze klimatizační jednotky pomocí bezdrátového dálkového ovladače. Proveďte párování až po obsluze.

CS

PŘI PODEZŘENÍ NA ZÁVADU

V následujících případech okamžitě ukončete provoz klimatizace a obraťte se na prodejce.

- Pokud dochází k úniku nebo odkapávání vody z vnitřní jednotky.
- Když kontrolka provozu bliká.
- Když se jistič opakovaně vypíná.
- Signál z dálkového ovladače není přijímán v místnosti, ve které je používána elektronicky ovládaná zářivka (fluorescenční lampa s napěťovým měničem apod.).
- Provoz klimatizace ruší příjem rozhlasového či televizního signálu. Pro dotčené zařízení může být nutné použít zesilovač.
- Když je slyšet neobvyklý zvuk.
- Když zjistíte jakýkoli únik chladicího média.

PŘED DLOUHODOBÝM NEPOUŽÍVÁNÍM KLIMATIZACE

- 1 Spustíte režim CHLAZENÍ s nastavenou nejvyšší teplotou nebo režim VENTILÁTOR na dobu 3 až 4 hodin.

Strana 7

- Dojde k vysušení prostoru uvnitř jednotky.
- Vlhkost uvnitř klimatizační jednotky přispívá k růstu hub či plísní.

- 2 Ukončete provoz stisknutím tlačítka .

- 3 Vypněte jistič a/nebo odpojte napájecí konektor.

- 4 Vyjměte všechny baterie z dálkového ovladače.

Před opětovným použitím klimatizace:

- 1 Vyčistěte vzduchový filtr. **Strana 14**

- 2 Zkontrolujte, zda nejsou vstupy a výstupy vzduchu vnitřních i vnějších jednotek blokovány.

- 3 Zkontrolujte, zda je řádně připojeno uzemnění.

- 4 Přečtěte si část „PŘÍPRAVA PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU“ a postupujte podle pokynů. **Strana 5**

MÍSTO INSTALACE A ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

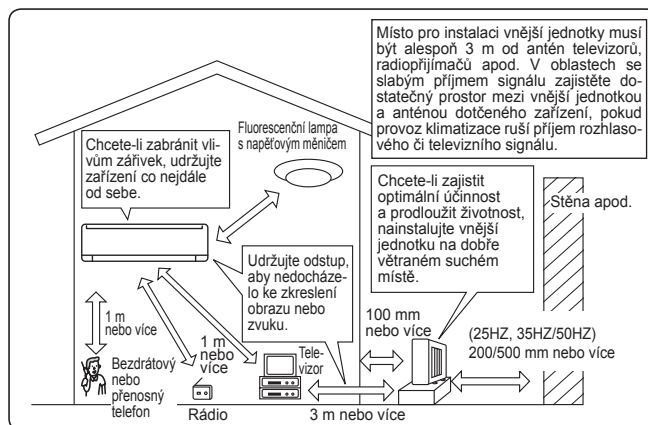
Místo instalace

Klimatizaci neinstalujte v následujících místech:

- V místech s nadměrným obsahem strojního oleje.
- V místech s vysokou slaností, např. u moře.
- V místech vzniku sirných plynů, např. z horkých pramenů, kanalizace, odpadních vod.
- V místech rozstřikování oleje nebo výskytu olejového kouře (např. v kuchyních či továrnách; hrozí změna vlastností či poškození plastových součástí).
- V místech použití vysokofrekvenčních nebo bezdrátových zařízení.
- V místech, na kterých je zablokován přívod vzduchu z vnější jednotky.
- V místech, kde hluk z provozu nebo přívodu vzduchu z vnější jednotky obtěžuje obyvatele sousedního domu.
- Pro instalaci vnitřní jednotky je doporučena výška 1,8 m až 2,3 m. Pokud to není možné, poraďte se s prodejcem.
- Nepoužívejte klimatizaci během stavebních či dokončovacích prací v místnosti nebo při voskování podlahy. Před použitím klimatizace po těchto činnostech místnost důkladně provětrejte. V opačném případě může dojít k zachycení těkavých prvků uvnitř klimatizační jednotky, což může vést k úniku vody nebo rozptýlu rosy.

Pro Wi-Fi modul

- Toto zařízení musí být nainstalováno a provozováno s minimální vzdáleností 20 cm mezi zařízením a uživatelem či dalšími osobami.
- Nepoužívejte Wi-Fi modul v blízkosti jiných bezdrátových zařízení, mikrovlnných trub, bezdrátových telefonů či faxů. Mohlo by způsobit závady.
- Nepoužívejte Wi-Fi modul v blízkosti zdravotnických elektrických přístrojů a osob s implantovaným zdravotnickým zařízením, například kardiostimulátorem nebo kardioverter-defibrilátorem. Mohlo by způsobit nehodu v důsledku selhání lékařského přístroje nebo zařízení.



Elektroinstalace

- K napájení klimatizace použijte vyhrazený okruh.
- Dbejte na kapacitu jističe.

V případě otázek se poraďte s prodejcem.

SPECIFIKACE

Model	Vnitřní		MSZ-RW25VG		MSZ-RW35VG		MSZ-RW50VG		
	Vnější		MUZ-RW25VGHZ		MUZ-RW35VGHZ		MUZ-RW50VGHZ		
Funkce			Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	Chlazení	Topení	
Napájení			~ /N, 230 V, 50 Hz						
Kapacita		kW	2,5	3,2	3,5	4,0	5,0	6,0	
Vstup		kW	0,435	0,58	0,77	0,81	1,38	1,45	
Hmotnost	Vnitřní	kg	14,5						
	Vnější	kg	39,5			40		54	
Náplň chladicího média (R32)		kg	1,2			1,1		1,21	
Stupeň IP	Vnitřní		IP 20						
	Vnější		IP 24						
Přípustný nadměrný provozní tlak	Nízký tlak	MPa	2,77						
	Vysoký tlak	MPa	4,17						
Hlučnost (SPL)	Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / velmi nízká)	dB(A)	42/36/29/23/19	41/36/30/25/19	43/36/29/24/19	42/36/30/25/19	45/39/34/30/26	46/41/37/32/25	
	Vnější	dB(A)	46	49	49	50	51	54	

Specifikace vnitřních jednotek pro vícenásobné připojení NAŘÍZENÍ (EU) 2016/2281

Model	Vnitřní			MSZ-RW25VG	MSZ-RW35VG	MSZ-RW50VG
Kapacita	Chlazení	Citelný	kW	2,47	3,29	4,10
		Latentní	kW	0,03	0,21	0,90
	Topení		kW	3,20	4,00	6,00
Vstup			kW	0,019	0,021	0,029
Hlučnost (Hladina akustického výkonu)	Velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / velmi nízká		dB(A)	57-51-44-36-33	60-52-45-36-33	60-54-50-47-43

Zaručený provozní rozsah

		Vnitřní	Vnější
Chlazení	Horní limit	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —
	Dolní limit	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —
Topení	Horní limit	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB
	Dolní limit	20 °C DB —	-30 °C DB -31 °C WB

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

Poznámka:

Podmínky hodnocení

Chlazení – vnitřní: 27 °C DB, 19 °C WB
vnější: 35 °C DB
Topení – vnitřní: 20 °C DB
vnější: 7 °C DB, 6 °C WB

CS

Wi-Fi modul

Model	MB507IF
Vstupní napětí	12,7 V stejnosměrné (z vnitřní jednotky)
Spotřeba elektrické energie	MAX. 2 W
Výstupní výkon vysílače (MAX.)	20 dBm podle standardu IEEE 802.11b
RF kanál	Kanál 1 ~ kanál 13 (2412~2472 MHz)
Rádiový protokol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Šifrování	AES
Autentizace	WPA2-PSK
Verze softwaru	XX.00

Prohlášení o shodě najdete na níže uvedených webových stránkách.
<http://www.melcloud.com/Support>

Wi-Fi module setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi module MAC address (MAC)	
Wi-Fi module serial number (ID)	
Wi-Fi module SSID (SSID)	
Wi-Fi module KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi module installation date	

Installer contact details

Name	
Telephone number	

MEMO

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1
Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubi 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Valles (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Serifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye, İstanbul/Turkey

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RW25VG/MUZ-RW25VGHZ,
MSZ-RW35VG/MUZ-RW35VGHZ,
MSZ-RW50VG/MUZ-RW50VGHZ**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Legislation

The Radio Equipment Regulations 2017
The supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Issued: 1 July, 2021
THAILAND

Tadashi SAITO
Manager, Quality Assurance Department

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EU-OVERENSSTEMMELSESEKHLÄRUNG

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EC UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
CE-ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
VYHLÁSENIE O ZHODE ES
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
EC IZJAVA O SKLADNOSTI
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα:
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira:
erklærer hermed under eneansvar, at de herunder beskriver airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
tycariet ve hafif sanayi ortamlarında kullanılm amacağı üretilen ve aşığda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşığdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda beyan eder:
декларира на своя собствена отговорност, че климатичите и термopомпите, описани по-долу, за употреба в жилищни, търговски и леки промишлени условия:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekkim przemysłowym:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatu asuinrakennuksiin, pienteeollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitett ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:
izjavljia pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară, prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinnitab käesolevaga oma ainuvastutuse, et allpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūkņi ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.
šuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ir šilumos siurbiai skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da su klimatizacijski uređaji i toplinske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakom industrijom:
настоящим заявляю и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
чим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче й призначені для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RW25VG/MUZ-RW25VGHZ,
MSZ-RW35VG/MUZ-RW35VGHZ,
MSZ-RW50VG/MUZ-RW50VGHZ**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.
Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.
Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.
Opmerking: het serienummer staat op het naamplaatje van het product.
Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.
Nota: il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.
Σημείωση: Ο σειριακός του αριθμός βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.
Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.
Bemærk: Seriennummeret står på produktets fabriksskilt.
Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.
Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.
Забележка: Серијният му номер е на табелката на продукта.
Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
Merk: Seriennummeret befinnder seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumero on merkitty laitteen arvokilpeen.
Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.
Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.
Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.
Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.
Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.
Márkus: Seerianumber asub toote andmesilil.
Piezīme: Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
Pastaba: Serijos numeris nurodytas gaminio vardinį duomenų lentelėje.
Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.
Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.
Примечание: серийный номер указан на паспортной табличке изделия.
Примітка: Сери́йний номер вказано на паспортній табличці виробу.

Directives	Direttive	Direktifler	Směrnice	Direktiivid	Директивы
Richtlijnen	Οδηγές	Директиви	Smernice	Direktivas	Директиви
Directives	Directivas	Dyrektwy	Irányelvek	Direktvyos	
Richtlijnen	Direktiver	Direktiver	Direktive	Direktive	
Directivas	Direktiv	Direktiivit	Directive	Direktive	

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued:	1 July, 2021	Tadashi SAITO
THAILAND		Manager, Quality Assurance Department

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y825H02